



Legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS)

Disegno

Modifica del ...

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto il messaggio del Consiglio federale del 30 ottobre 2019¹
decreta:

I

La legge federale del 20 dicembre 1946² sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti è modificata come segue:

Sostituzione di un'espressione

Negli articoli 49a lettera g, 50a capoverso 1 lettera b^{bis}, 50c, rubrica, capoverso 1, frase introduttiva e capoverso 3, 71 capoverso 4 lettera a, 93^{bis} capoverso 1 «numero d'assicurato» è sostituito, con i necessari adeguamenti grammaticali, con «numero AVS».

Art. 49a lett. g

Concerne soltanto il testo francese.

Art. 50c cpv. 2, frase introduttiva e lett. b

² Il numero AVS è inoltre assegnato a una persona se risulta necessario:

- b. nei rapporti con un servizio o un'istituzione che ha il diritto di utilizzarlo sistematicamente al di fuori dell'AVS.

Art. 50d–50g

Abrogati

Art. 87 ottavo comma, 88 quarto comma e 89

Abrogati

¹ FF 2019 6043

² RS 831.10

Titolo dopo l'art. 153a

Parte quarta:

Utilizzazione sistematica del numero AVS al di fuori dell'AVS

Art. 153b Definizione

Per utilizzazione sistematica del numero AVS secondo l'articolo 50c si intendono il collegamento del numero AVS, in forma integrale, parziale o modificata, con dati personali e la raccolta in forma strutturata di tali dati.

Art. 153c Aveni diritto

¹ Solo le seguenti autorità, organizzazioni e persone sono autorizzate a utilizzare sistematicamente il numero AVS:

- a. nella misura in cui è necessario per l'adempimento dei loro compiti legali:
 1. i dipartimenti federali e la Cancelleria federale,
 2. le unità decentrate dell'Amministrazione federale,
 3. le unità delle amministrazioni cantonali e comunali,
 4. le organizzazioni e persone di diritto pubblico o privato che non appartengono alle amministrazioni di cui ai numeri 1–3 e alle quali sono conferiti compiti amministrativi sulla base del diritto federale, cantonale o comunale oppure di un contratto, purché il diritto applicabile preveda l'utilizzazione sistematica del numero AVS,
 5. le istituzioni preposte all'educazione;
- b. le imprese di assicurazione private nei casi di cui all'articolo 47a della legge del 2 aprile 1908³ sul contratto d'assicurazione.

² Esse non possono utilizzare sistematicamente il numero AVS negli ambiti in cui il diritto applicabile lo esclude espressamente.

Art. 153d Misure tecniche e organizzative

Le autorità, organizzazioni e persone autorizzate a utilizzare sistematicamente il numero AVS possono utilizzare quest'ultimo solo se hanno adottato le seguenti misure tecniche e organizzative:

- a. l'accesso a banche dati contenenti il numero AVS è limitato alle persone che necessitano del numero AVS per l'adempimento dei propri compiti e di conseguenza i diritti di lettura e scrittura nelle banche dati elettroniche sono limitati;
- b. è stata designata una persona responsabile per l'utilizzazione sistematica del numero AVS;
- c. le persone con diritto di accesso sono state istruite, nell'ambito della formazione e della formazione continua, sul fatto che il numero AVS può essere

³ RS 221.229.1

- utilizzato unicamente per lo svolgimento dei compiti ed essere comunicato soltanto secondo le prescrizioni legali;
- d. sono state adottate misure conformi al livello di rischio e allo stato della tecnica per garantire la sicurezza delle informazioni e la protezione dei dati, provvedendo in particolare a cifrare in modo conforme allo stato della tecnica le serie di dati contenenti il numero AVS che vengono trasmesse attraverso una rete pubblica;
 - e. è stata definita la procedura da seguire in caso di accesso abusivo a banche dati o di utilizzazione abusiva delle medesime.

Art. 153e Analisi dei rischi

¹ Le seguenti unità svolgono periodicamente un'analisi dei rischi, che tiene conto soprattutto del rischio di un'unione illecita di più banche dati:

- a. i dipartimenti federali e la Cancelleria federale, per le banche dati da essi gestite e per le banche dati gestite dalle autorità, organizzazioni e persone di cui all'articolo 153c capoverso 1 lettera a numeri 2 e 4, dalle istituzioni preposte all'educazione nel loro ambito di competenza e dalle organizzazioni e persone di cui all'articolo 153c capoverso 1 lettera b;
- b. i Cantoni, per le banche dati gestite da unità delle amministrazioni cantonali e comunali e dalle organizzazioni e persone di cui all'articolo 153c capoverso 1 lettera a numeri 4 e 5, purché il diritto cantonale o comunale preveda l'utilizzazione sistematica del numero AVS.

² In vista dell'analisi dei rischi, esse tengono un elenco delle banche dati in cui è utilizzato sistematicamente il numero AVS.

Art. 153f Obblighi di collaborare

Le autorità, organizzazioni e persone che utilizzano sistematicamente il numero AVS devono coadiuvare l'Ufficio centrale di compensazione nello svolgimento dei suoi compiti. Hanno in particolare l'obbligo di collaborare nei seguenti ambiti:

- a. comunicare all'Ufficio centrale di compensazione l'utilizzazione sistematica del numero AVS;
- b. autorizzare controlli da parte dell'Ufficio centrale di compensazione, mettere a disposizione di quest'ultimo i dati necessari per la verifica del numero AVS e fornirgli le informazioni necessarie al riguardo;
- c. apportare al numero AVS le correzioni ordinate dall'Ufficio centrale di compensazione.

Art. 153g Comunicazione del numero AVS nell'ambito dell'esecuzione del diritto cantonale o comunale

Le autorità, organizzazioni e persone che utilizzano sistematicamente il numero AVS nell'ambito dell'esecuzione del diritto cantonale o comunale possono co-

municare il numero AVS, se non vi si oppongono interessi manifestamente degni di protezione della persona interessata e se tale comunicazione:

- a. è necessaria per adempiere i loro compiti, in particolare per verificare il numero AVS;
- b. è indispensabile al destinatario per adempiere i suoi compiti legali; o
- c. nel caso specifico, è stata consentita dalla persona interessata.

Art. 153h Emolumenti

Il Consiglio federale può prevedere emolumenti per i servizi che l'Ufficio centrale di compensazione fornisce in relazione all'utilizzazione sistematica del numero AVS al di fuori dell'AVS.

Art. 153i Disposizioni penali relative alla parte quarta

¹ Chi utilizza sistematicamente il numero AVS senza esservi autorizzato secondo l'articolo 153c capoverso 1, è punito con una pena pecuniaria.

² Chi utilizza il numero AVS senza adottare le misure tecniche o organizzative di cui all'articolo 153d è punito con la multa.

³ L'articolo 79 LPGA⁴ è applicabile.

Titolo prima dell'art. 154

Parte quinta: Disposizioni finali

II

Disposizioni finali della modifica del ...

I servizi e le istituzioni che utilizzano il numero AVS secondo il diritto previgente devono adottare entro un anno le misure tecniche e organizzative di cui all'articolo 153d.

III

La modifica di altri atti normativi è disciplinata nell'allegato.

⁴ RS 830.1

IV

¹ La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

² Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

*Allegato
(cifra III)*

Modifica di altri atti normativi

Gli atti normativi qui appresso sono modificati come segue:

1. Legge federale del 20 giugno 2003⁵ sul sistema d'informazione per il settore degli stranieri e dell'asilo

Sostituzione di espressioni

¹ *Nell'articolo 3 capoverso 5 «numero di assicurato» è sostituito con «numero AVS».*

² *Nell'articolo 9 capoversi 1 lettera h e 2 lettera g «numero d'assicurato AVS» è sostituito con «numero AVS».*

2. Codice civile⁶

Sostituzione di espressioni

¹ *Nell'articolo 48 capoverso 2 numero 2 «numero di assicurato» è sostituito con «numero AVS».*

² *Nell'articolo 89a capoverso 6 numero 5a «numero d'assicurato dell'assicurazione vecchiaia e superstiti» è sostituito con «numero AVS».*

³ *Negli articoli 89a capoverso 7 numero 2, 949b⁷ capoversi 1 e 2 nonché 949c⁸ «numero d'assicurato dell'AVS» è sostituito con «numero AVS».*

3. Codice delle obbligazioni⁹

Sostituzione di un'espressione

Nell'articolo 928c¹⁰, titolo marginale nonché capoversi 1 e 2 «numero d'assicurato AVS» è sostituito con «numero AVS».

⁵ RS 142.51

⁶ RS 210

⁷ RU 2018 4019; non ancora in vigore.

⁸ RU 2018 4019; non ancora in vigore.

⁹ RS 220

¹⁰ FF 2017 2117; non ancora in vigore.

4. Legge del 2 aprile 1908¹¹ sul contratto d'assicurazione

Sostituzione di espressioni

¹ *Nell'articolo 47a, titolo marginale «numero d'assicurato dell'assicurazione vecchiaia e superstiti (AVS)» è sostituito con «numero AVS».*

² *Nell'articolo 47a «numero d'assicurato dell'AVS» è sostituito con «numero AVS».*

5. Legge federale del 24 marzo 2000¹² sul trattamento di dati personali in seno al Dipartimento federale degli affari esteri

Art. 4 cpv. 2^{bis} e 5 cpv. 6

Abrogati

6. Legge del 17 giugno 2016¹³ sul casellario giudiziale

Sostituzione di un'espressione

Negli articoli 3 capoverso 2 lettera l, 10 capoversi 4 e 5, 13, rubrica e capoversi 1, 2, frase introduttiva e lettera b nonché 4, 17 capoverso 1 lettera a, 23 capoverso 1 lettera d, 59 capoverso 3, 62 capoverso 3, 63 capoverso 1, 65 capoversi 1 e 2, 66 capoverso 2 nonché 70 capoverso 4 lettera b «numero d'assicurato» è sostituito, con i necessari adeguamenti grammaticali, con «numero AVS».

7. Legge del 13 dicembre 2002¹⁴ sulla formazione professionale

Art. 56b cpv. 2 lett. c

Abrogata

8. Legge del 4 ottobre 1991¹⁵ sui PF

Art. 4a

Abrogato

¹¹ RS 221.229.1

¹² RS 235.2

¹³ FF 2016 4315; non ancora in vigore.

¹⁴ RS 412.10

¹⁵ RS 414.110

9. Legge federale del 19 giugno 2015¹⁶ sui sistemi d'informazione della Confederazione nel campo dello sport

Sostituzione di un'espressione

Negli articoli 9 lettera b e 22 lettera a numero 2 e lettera b numero 2 «numero d'assicurato AVS» è sostituito con «numero AVS».

Art. 2 cpv. 1 lett. b

Abrogata

10. Legge del 23 giugno 2006¹⁷ sull'armonizzazione dei registri

Sostituzione di espressioni

¹ *Nell'articolo 6 lettera a «numero di assicurazione» è sostituito con «numero AVS».*

² *Negli articoli 13 capoverso 1 e 17 capoversi 1 e 3 «numero di assicurato» è sostituito, con i necessari adeguamenti grammaticali, con «numero AVS».*

11. Legge federale del 18 giugno 2010¹⁸ sul numero d'identificazione delle imprese

Sostituzione di espressioni

¹ *Nell'articolo 6a capoverso 2 «numero d'assicurato» è sostituito con «numero AVS».*

² *Nell'articolo 11 capoverso 6 «numero d'assicurato dell'AVS» è sostituito con «numero AVS».*

Art. 6a cpv. 1

Abrogato

¹⁶ RS 415.1
¹⁷ RS 431.02
¹⁸ RS 431.03

12. Legge militare del 3 febbraio 1995¹⁹

Sostituzione di un'espressione

Nell'articolo 11 capoverso 1 «numero d'assicurato dell'AVS» è sostituito con «numero AVS».

13. Legge federale del 3 ottobre 2008²⁰ sui sistemi d'informazione militari

Sostituzione di un'espressione

Negli articoli 16 capoverso 3 lettera d, 134 lettera a, 140 lettera a, 143c lettera c, 179e capoverso 2 lettere b e c numero 1 nonché 179i lettera b «numero d'assicurato AVS» è sostituito con «numero AVS».

14. Legge del 20 giugno 1997²¹ sulle armi

Sostituzione di un'espressione

Nell'articolo 32b capoversi 2 lettera a, 3 lettere a, b nonché c, 7 e 32j capoverso 2 lettere a e b «numero d'assicurato» è sostituito con «numero AVS».

Art. 32a^{bis} Comunicazione del numero AVS

Le autorità che trattano in linea i dati dei sistemi d'informazione di cui all'articolo 32a capoversi 2 e 3 comunicano all'Ufficio centrale i numeri AVS di cui all'articolo 50c della legge federale del 20 dicembre 1946²² sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti, ai fini della loro utilizzazione nella DEBBWA e nella DAWA.

15. Legge federale del 24 marzo 2006²³ sulla radiotelevisione

Sostituzione di un'espressione

Nell'articolo 69g capoverso 5 «numero d'assicurato» è sostituito con «numero AVS».

¹⁹ RS **510.10**

²⁰ RS **510.91**

²¹ RS **514.54**

²² RS **831.10**

²³ RS **784.40**

16. Legge federale del 4 ottobre 2002²⁴ sulla protezione della popolazione e sulla protezione civile

Art. 72 cpv. 5

Abrogato

17. Legge del 12 giugno 2009²⁵ sull'IVA

Art. 76 cpv. 2

Abrogato

18. Legge federale del 14 dicembre 1990²⁶ sull'imposta federale diretta

Art. 112a cpv. 1^{bis}

Abrogato

19. Legge federale del 14 dicembre 1990²⁷ sull'armonizzazione delle imposte dirette dei Cantoni e dei Comuni

Art. 39 cpv. 4

Abrogato

20. Legge federale del 18 dicembre 2015²⁸ sullo scambio automatico internazionale di informazioni a fini fiscali

Sostituzione di un'espressione

Nell'articolo 20 «numero d'assicurato AVS» è sostituito con «numero AVS».

Art. 2 cpv. 1 lett. f

¹ Nella presente legge s'intende per:

- ²⁴ RS **520.1**
- ²⁵ RS **641.20**
- ²⁶ RS **642.11**
- ²⁷ RS **642.14**
- ²⁸ RS **653.1**

- f. numero d'identificazione fiscale svizzero per persone fisiche: il numero AVS secondo la legge federale del 20 dicembre 1946²⁹ sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti;

21. Legge federale del 12 giugno 1959³⁰ sulla tassa d'esenzione dall'obbligo militare

Art. 22 cpv. 6

Abrogato

22. Legge del 23 giugno 2006³¹ sulle professioni mediche

Art. 51 cpv. 4bis³²

Abrogato

Art. 53 cpv. 3³³

³ Il numero AVS non è accessibile al pubblico ed è a disposizione unicamente del servizio incaricato di tenere il registro, nonché delle autorità cantonali competenti per il rilascio dell'autorizzazione all'esercizio della professione.

23. Legge federale del 30 settembre 2016³⁴ sulle professioni sanitarie

Art. 24 cpv. 3

³ Nel registro si utilizza sistematicamente il numero AVS al fine di identificare in modo univoco le persone registrate e aggiornare i dati personali.

Art. 26 cpv. 3

³ Il numero AVS non è accessibile al pubblico ed è a disposizione unicamente del servizio incaricato di tenere il registro, nonché delle autorità cantonali competenti per il rilascio dell'autorizzazione all'esercizio della professione.

²⁹ RS **831.10**

³⁰ RS **661**

³¹ RS **811.11**

³² FF **2016** 6837; non ancora in vigore.

³³ FF **2016** 6837; non ancora in vigore.

³⁴ FF **2016** 6837; non ancora in vigore.

24. Legge federale del 19 giugno 2015³⁵ sulla cartella informatizzata del paziente

Sostituzione di un'espressione

Negli articoli 4 capoverso 3 e 5 capoverso 2 «numero d'assicurato» è sostituito con «numero AVS».

25. Legge del 6 ottobre 1995³⁶ sul servizio civile

Art. 80 cpv. 1^{er}

Abrogato

26. Legge federale del 19 giugno 1959³⁷ sull'assicurazione per l'invalidità

Sostituzione di un'espressione

Nell'articolo 66 «numero d'assicurato» è sostituito con «numero AVS».

27. Legge federale del 6 ottobre 2006³⁸ sulle prestazioni complementari all'assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità

Sostituzione di un'espressione

Nell'articolo 26 «numero d'assicurato» è sostituito con «numero AVS».

28. Legge federale del 25 giugno 1982³⁹ sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità

Sostituzione di un'espressione

Negli articoli 48 capoverso 4 e 49 capoverso 2 numeri 6a, 25a e 25b nonché negli articoli 85a lettera f e 86a capoverso 2 lettera b^{bis} «numero d'assicurato dell'AVS» è sostituito con «numero AVS».

³⁵ RS 816.1

³⁶ RS 824.0

³⁷ RS 831.20

³⁸ RS 831.30

³⁹ RS 831.40

29. Legge del 17 dicembre 1993⁴⁰ sul libero passaggio

Sostituzione di un'espressione

¹ *Concerne soltanto il testo tedesco.*

² *Negli articoli 24c lettera b e 25 «numero d'assicurato dell'AVS» è sostituito con «numero AVS».*

30. Legge federale del 18 marzo 1994⁴¹ sull'assicurazione malattie

Sostituzione di espressioni

¹ *Nell'articolo 42a capoverso 1 «numero d'assicurato dell'assicurazione vecchiaia e superstiti (AVS)» è sostituito con «numero AVS».*

² *Negli articoli 83, 84 lettera h e 84a capoverso 1 lettera bbis «numero d'assicurato dell'AVS» è sostituito con «numero AVS».*

31. Legge federale del 20 marzo 1981⁴² sull'assicurazione contro gli infortuni

Sostituzione di un'espressione

Negli articoli 60a, 96 lettera g e 97 capoverso 1 lettera bbis «numero d'assicurato dell'AVS» è sostituito con «numero AVS».

32. Legge federale del 19 giugno 1992⁴³ sull'assicurazione militare

Sostituzione di un'espressione

Negli articoli 94a lettera e e 95a capoverso 1 lettera abis «numero d'assicurato dell'AVS» è sostituito con «numero AVS».

Art. 81 cpv. 3

Abrogato

⁴⁰ RS 831.42

⁴¹ RS 832.10

⁴² RS 832.20

⁴³ RS 833.1

33. Legge del 25 settembre 1952⁴⁴ sulle indennità di perdita di guadagno

Sostituzione di un'espressione

Nell'articolo 21 capoverso 2, primo periodo «numero d'assicurato» è sostituito con «numero AVS».

34. Legge del 24 marzo 2006⁴⁵ sugli assegni familiari

Sostituzione di un'espressione

Negli articoli 21b capoverso 2, secondo periodo e 25 lettera f «numero d'assicurato AVS» è sostituito con «numero AVS».

Art. 25 lett. g

Le disposizioni della legislazione sull'AVS, con le loro eventuali deroghe alla LPG⁴⁶, si applicano per analogia:

- g. all'utilizzazione sistematica del numero AVS (art. 153b–153h LAVS).

35. Legge del 25 giugno 1982⁴⁷ sull'assicurazione contro la disoccupazione

Sostituzione di un'espressione

Negli articoli 96, 96b lettera j e 97a capoverso 1 lettera b^{bis} «numero d'assicurato dell'AVS» è sostituito con «numero AVS».

36. Legge federale del 25 marzo 1977⁴⁸ sugli esplosivi

Art. 14 cpv. 6

Abrogato

⁴⁴ RS 834.1

⁴⁵ RS 836.2

⁴⁶ RS 830.1

⁴⁷ RS 837.0

⁴⁸ RS 941.41

37. Legge federale del 19 marzo 1976⁴⁹ sulla cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario

Art. 13a cpv. 1 lett. e

Abrogata

⁴⁹ RS 974.0

